

游泳人通讯社

上海编辑部：社会的供应链
city desk Shanghai
The Supply Chains of Society

Agentur Schwimmer





Agentur Schwimmer

City Desk Shanghai: The Supply Chains of Society

A photographic press agency is a public space which determines the ways the political is perceived.

May/June 2014 - 11 volunteer correspondents started to set up a multi focal image - fragments of the inner workings of the society in Shanghai and China.

游泳人通讯社

上海城市之桌: 社会的供应链

新闻图片社是一个能够限定公众如何意识政治的公共空间。

2014年5月/6月, 11位志愿者通讯员发起了多重视角影像拍摄, 记录了上海及中国社会内部公共机制以及运行方式。

Agentur Schwimmer

Lokalredaktion Shanghai: Die Lieferketten der Gesellschaft

Eine Nachrichtenbildagentur ist ein öffentlicher Raum, in dem die Betrachtungsweisen des Politischen festgelegt werden.

Im Mai 2014 - begannen 11 Lokalredakteure mit einem vielgestaltigen Bild. Fragmenten aus dem Innenleben der chinesischen Gesellschaft.



Mountain rescue volunteers, In a fire brigade training ground exercises, Xiamen southern China - Chen Yanhua, front page

Primary school, Shi Jiazhuang - Wu Yujie, p. 2

CICA Conference on Interaction and Confidence Building - open city closed - Sibylle Hofter, p. 3

Goals - mockup for an architect's office - Tönis Kimmel, p. 4

Wedding - Marker Branco Vage, p. 5

Conference at Vanke real estate developer Shanghai branch: museum of public security - SH, p. 6

Pudong human resources development centre (job fair); Vanke real estate developer, Shanghai office - SH, p. 7

Tights factory, Yiwu - SH, p. 8, 9

山地救援志愿者, 在消防队训练场练习, 中国厦门 - 陈艳华, 封面

一所小学, 石家庄 - 邬玉洁, 第2页

CICA峰会: 互动与信心重建——开放之城的关闭 - Sibylle Hofter, 第3页

目标——建筑办公室的实体模型 - Tönis Kimmel, 第4页

婚礼 - 周煜薪, 第5页

凡客实地发展上海办事处会议, 公共保安博物馆 - 上海, 第6页

浦东人力资源发展中心, 凡客实地发展上海办公室 - 上海, 第7页

义乌紧身衣工厂 - 上海, 第8页、第9页

Ehrenamtliche Bergretter trainieren auf einem Feuerwehrgelände in Xia Men, Südchina - Chen Yanhua, Titelfoto
Grundschule in Shi Jiazhuang - Wu Yujie, S. 2

CICA Gipfel - 'Zusammenwirken / Vertrauen bilden' mit Vladimir Putin, Xi Jinping u.a. - Sibylle Hofter, S. 3

Goals - Architekten-Musterteam - Tönis Kimmel, s.4

Hochzeit - Marker Branco Vage, S. 5

Konferenz in der Niederlassung Shanghai des Immobilienentwicklers Vanke; Museum Öffentliche Sicherheit - SH, S. 6 Human-Ressourcen Entwicklungs-Service Zentrum Pudong (städtische Jobbörsen); Niederlassung Shanghai des Immobilienentwicklers Vanke - SH, S. 7

Feinstrumpfhosenfabrik, Yiwu - SH, S. 8, 9









Gao Kao, the nation wide university entrance test, june 7&8 2014 in Shanghai:
 left: in front of Gezhi highschool - Xiaoye Shao; centre: soldier in front of Xuhui highschool - Marker Branco Vage; right:
 Shanghai metro conferences, below: in a metro station - Wu Min, p. 10
 Father/in law of a polystyrene recycling mini factory in Wangjiaxiao Muqiao, Jiashan - SH p. 11
 Flora Song: below: preparation in Yichuan highschool - Zhu Yunjun.
 Winter Swimmers in Beijing Shichahai - Chen Yanhua: Long March hospital - SH, p. 14
 Long March hospital - Zhu Yunjun, below: hospital in Tai Yuan, Shanxi - Marker Branco Vage, p. 15
 Rockbund Art Museum (RAM) storage: YUZ museum grand opening: YUZ museum 'Freedom' by Sun Yuan and Peng Yu: RAM - S. Hofter, p. 16, 17

高考, 全国高校入学考试, 2014年6月7日8日于上海
 左: 格致中学门前 – 邵筱烨; 中: 徐汇高中前的军人 – 周煜薪; 右: 宋嘉君; 下: 宜川中学准备工作 – 朱运钧, 第10页、第11页
 上海地铁会议, 下: 地铁站内 – 吴敏, 第12页

回收聚苯乙烯小工厂中的岳父, 嘉善王家小木桥 – 上海, 第13页
 北京什刹海冬泳者 – 陈艳华, 下: 长征医院 – 上海, 第14页
 长征医院 – 朱运钧, 下: 山西太原的医院 – 周煜薪, 第15页
 上海外滩美术馆储藏室, 余德耀美术馆的盛大开幕, 余德耀美术馆内孙原和彭禹的作品“自由” – Sibylle Hofter, 第16页、第17页

U-Bahn-Konferenzen, unten in einer Metrostation - Wu Min, S. 10
 Schwieger-/Vater einer Styropor-Recycling-Kleinfabrik in Wangjiaxiao Muqiao, Jiashan - SH, S. 11
 Gao Kao - der landesweite Universitätseingangstest 7. u. 8. Juni in Shanghai, S. 12, 13:
 links: vor der Gezhi Oberschule - Xiaoye Shao; mitte: Soldat vor der Xuhui Oberschule - Marker Branco Vage; rechts:
 Flora Song: unten: Vorbereitung in der Yichuan Oberschule - Zhu Yunjun.
 Eisschwimmer Peking - Chen Yanhua, u.: Krankenhaus Langer Marsch - SH: Krankenhaus Langer Marsch - Zhu Yunjun, unten: Krankenhaus in Tai Yuan, Shanxi - Marker Branco Vage, S. 14, 15
 Rockbund Art Museum (RAM) Depot: YUZ Museum Einweihung: YUZ Museum 'Freedom' von Sun Yuan und Peng Yu: RAM - S. Hofter, S. 16, 17



Ningbo net-works - Xiaoye Shao; Mountain rescue, night, Xiamen tongan district wang hanging about - Chen Yanhua p.18

Shanghai Bamboo weaving craftsman; lecture by Dr. Michael Herzfeld in Harvard Center Shanghai - Zhou Qi. p.19

Wedding, kitchen in Pudong, Zitong village - Flora Song; Mountain rescue volunteers training, xiamen - Chen Yanhua p. 20

Records of a vanishing world - Pan Jie; retired milicians on aid for elderly - Flora Song. p. 21

Tai Ze worship in Dong Jia Du church - Koshi; model apartment LinXi Wan - Tõnis Kimmel, p. 22

In Wu Kan local officials sold land to developers without properly compensating the villagers, the village revolted against the Communist Party in December 2011. Thousands of riot police rushed Wukan, the rebel village with its 20.000 inhabitants were sieged. 4 months later. - Fan Shi San; realtor - Flora Song, p. 23

2 fathers of a wedding - Sibylle Hofter, p. 24 (cover)

宁波网络 - 邵筱烨, 山地救援, 夜, 厦门同安区汪前村 - 陈艳华, 第18页

上海竹编师傅, Michael Herzfeld教授在上海哈佛中心的讲座 - 周祺, 第19页

婚礼, 浦东资通村厨房, 宋嘉君, 厦门山地救援志愿者训练 - 陈艳华, 第20页

逐渐消失的世界的记录 - 潘杰, 退休民兵义务为社区老人理发 - 宋嘉君, 第21页

董家渡教堂的泰泽祈祷 - 林浩志, 林溪湾模型公寓 - Tõnis Kimmel, 第22页

在乌坎, 当地官员在没有恰当补偿村民的情况下将土地卖给开发者, 村民于2011年12月奋起反抗共产党, 上千名防暴警察赶到乌坎, 该反叛村与两万多村民被困。四个月后 - 范石三; 房产经纪人 - 宋嘉君, 第23页

婚礼上的两位父亲 - Sibylle Hofter, 第24页 (封底)

Ningbo Netz-Arbeiten - Xiaoye Shao; Bergretter, Tong An, Xiamen - Wang Qian Cun, S.18

Bambusflechter. Vortrag Michael Herzfeld im Harvard Center Shanghai - Zhou Qi, S.19

Hochzeit, Küche in Pudong, Zitong Village - Flora Song; Bergretter Training, Xiamen - Chen Yanhua, S. 20

Aufzeichnungen einer verschwindenden Welt - Pan Jie; Pensionierte Milizionäre im Dienst für Alte - Flora Song, S. 21

Tai Ze Gebete in der Dong Jia Du Kirche - Koshi; Musterwohnung LinXi Wan - Tõnis Kimmel, S. 22

In Wu Kan haben lokale Funktionäre Land an Investoren verkauft ohne die Dorfbewohner angemessen zu entschädigen. Im Dezember 2011 revoltierte das Dorf gegen die kommunistische Partei. Tausende Beamte des Sonderreinsatzkommandos belagerten das aufständische Dorf mit seinen 20.000 Einwohnern. 4 Monate später. - Fan Shi San; Immobilienmakler - Flora Song, S. 23

Väter einer Hochzeit - Sibylle Hofter, S. 24 (Rücktitel)











